

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1713/2006

2006 m. lapkričio 20 d.

## panaikinantis eksporto grąžinamųjų išmokų už žemės ūkio produktus išankstinį išmokėjimą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

iškart, kai tik Bendrijos produktams arba eksportui skirtoms prekėms pradedama taikyti tokia procedūra.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

(3) Nuo to laiko išankstinio išmokėjimo sistemos pirminis tikslas pakito nuo siekio suvienodinti kainas Bendrijos produktų ir pigesnių, ne Bendrijos produktų, laikinai importuojamų pagal laikinojo įvežimo perdirbti procedūras, atliekamas taikant neapmokestinimo muitais sąlygas, į sudėtingą sistemą su skirtingais tikslais, kur išankstinis išmokėjimas nėra pagrindinė šios sistemos naudojimo priežastis.

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač jo 33 straipsnį, bei į kitų reglamentų dėl bendro žemės ūkio produktų rinkų organizavimo atitinkamas nuostatas,

(4) Išankstinio išmokėjimo sistema dabar yra naudojama pirmiausiai siekiant sustiprinti jautienos eksporto kontrolę, nors didesnės kontrolės poreikis nėra savaime pakankama išankstinių mokėjimų pagal išankstinio mokėjimo tvarką, priežastis. Yra laikoma netinkama siekti kitų tikslų pasinaudojant išankstinio išmokėjimo tvarka.

atsižvelgdama į 1993 m. gruodžio 6 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3448/93, nustatantį prekybos tvarką, taikomą tam tikroms iš perdirbtų žemės ūkio produktų pagamintoms prekėms <sup>(2)</sup>, ypač į jo 8 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą,

(5) Padėtis susijusiose žemės ūkio produktų rinkose pasikeitė; todėl nėra jokio nuoseklaus ekonominio pasiteisinimo, leidžiančio tęsti eksporto grąžinamųjų išmokų išankstinį išmokėjimą.

kadangi:

(1) Įdiegiant eksporto grąžinamųjų išmokų išankstinio išmokėjimo sistemą, buvo reikalaujama laikytis Bendrijos pagrindinių produktų, kuriuos buvo ketinama perdirbus eksportuoti į trečiąsias šalis, ir iš tokių šalių pagal įvežimo perdirbti tvarką importuojamų vartoti skirtų pagrindinių produktų kainos pusiausvyros principo. Tuo tikslu eksporto grąžinamajai išmokai lygi suma buvo išmokama iškart, kai tik Bendrijos pagrindiniai produktai, iš kurių gaminami kiti produktai arba eksportui skirtos prekės, buvo pateikiami muitinės kontrolei.

(6) 1982 m. sausio 7 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 32/82, nustatantis specialių eksporto grąžinamųjų išmokų už galvijieną suteikimo sąlygas <sup>(3)</sup>, 1982 m. liepos 20 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 1964/82, nustatantis specialių eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus galvijų mėsos gabalus be kaulų suteikimo sąlygas <sup>(4)</sup>, 1985 m. liepos 22 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2220/85, nustatantis bendras išsamias taisykles dėl užstatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams <sup>(5)</sup>, 1987 m. rugsėjo 10 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2723/87, nustatantis specialias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo grūdams, eksportuojamiems tešlos gaminių pavidalu, klasifikuojamų Bendrojo muitų tarifo Nr. 19.03 pozicijoje, taisykles <sup>(6)</sup>, 1994 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 3122/94, nustatantis žemės ūkio produktų, už kuriuos mokamos

(2) Tuo metu taip pat buvo reikalaujama sudaryti sąlygas, kad produktus, kuriems taikomi bendro rinkos organizavimo principai ir kurie yra importuoti iš trečiųjų šalių, būtų galima taikant tam tikras sąlygas laikyti muitinės sandėliuose arba jiems taikyti laisvosios zonos procedūrą, o importo mokesčius atidėti taikant nuostatą dėl eksporto grąžinamajai išmokai lygios sumos išmokėjimo,

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2).

<sup>(2)</sup> OL L 318, 1993 12 20, p. 18. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2580/2000 (OL L 298, 2000 11 25, p. 5).

<sup>(3)</sup> OL L 4, 1982 1 8, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 744/2000 (OL L 89, 2000 4 11, p. 3).

<sup>(4)</sup> OL L 212, 1982 7 21, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2772/2000 (OL L 321, 2000 12 19, p. 35).

<sup>(5)</sup> OL L 205, 1985 8 3, p. 5. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 673/2004 (OL L 105, 2004 4 14, p. 17).

<sup>(6)</sup> OL L 261, 1987 9 11, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1054/95 (OL L 107, 1995 5 12, p. 5).

grąžinamosios išmokos, rizikos analizės kriterijus<sup>(7)</sup>, 1995 m. birželio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1445/95 dėl importo ir eksporto licencijų taikymo galvijienos sektoriuje taisyklių, panaikinantis Reglamentą (EEB) Nr. 2377/80<sup>(8)</sup>, 1999 m. balandžio 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 800/1999, nustatantis bendrąsias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisykles<sup>(9)</sup>, 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1291/2000, nustatantis bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams<sup>(10)</sup>, 2000 m. liepos 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1623/2000, nustatantis išsamias Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo įgyvendinimo taisykles, susijusias su rinkos mechanizmais<sup>(11)</sup>, 2002 m. lapkričio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2090/2002, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 386/90 dėl fizinių patikrinimų, atliekamų eksportuojant žemės ūkio produktus, už kuriuos skiriamos grąžinamosios išmokos, taikymo taisykles<sup>(12)</sup>, 2003 m. liepos 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1342/2003, nustatantis specialias išsamias grūdų ir ryžių importo ir eksporto licencijų sistemos taikymo taisykles<sup>(13)</sup>, 2003 m. rugpjūčio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1518/2003, nustatantis išsamias eksporto licencijų sistemos įgyvendinimo kiaulienos sektoriuje taisykles<sup>(14)</sup>, 2003 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2236/2003, nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1868/94, nustatančio bulvių krakmolo gamybos kvotų sistemą, išsamias taikymo taisykles<sup>(15)</sup>, 2004 m. kovo 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 596/2004, nustatantis išsamias eksporto licencijų sistemos įgyvendinimo kiaušinių sektoriuje taisykles<sup>(16)</sup>, 2004 m. kovo 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 633/2004, nustatantis išsamias eksporto licencijų sistemos įgyvendinimo paukštienos sektoriuje taisykles<sup>(17)</sup>, ir 2005 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentas

(EB) Nr. 1043/2005, įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3448/93 dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus žemės ūkio produktus, eksportuojamus kaip į Sutarties I priedą neįtrauktos prekės, skyrimo sistemos ir tokių grąžinamųjų išmokų sumos nustatymo kriterijų<sup>(18)</sup>, turi būti iš dalies pakeisti.

- (7) Dėl tų pačių priežasčių panaikinami 1980 m. kovo 4 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 565/80 dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už žemės ūkio produktus išankstinio išmokėjimo<sup>(19)</sup>, 1984 m. rugpjūčio 14 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2388/84, nustatantis specialias išsamias taisykles, reglamentuojančias eksporto grąžinamųjų išmokų tam tikriems konservuotiems galvijienos produktams taikymą<sup>(20)</sup>, 2003 m. kovo 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 456/2003, nustatantis specialias eksporto grąžinamųjų išmokų už kai kuriuos galvijienos produktus, kuriems taikoma taikymo muitinės sandėliuose arba laisvojoje zonoje tvarka, išankstinio finansavimo taisykles<sup>(21)</sup>, 2003 m. kovo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 500/2003 dėl laikotarpių, kuriais tam tikri grūdų ir ryžių produktai gali likti pagal muitinės kontrolės tvarką dėl išankstinio grąžinamųjų išmokų mokėjimo<sup>(22)</sup>, ir 2005 m. gruodžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1994/2005, nustatantis pagrindinius produktus, už kuriuos negali būti atliekamas eksporto grąžinamųjų išmokų išankstinis mokėjimas<sup>(23)</sup>.
- (8) Šiame reglamente pateiktos priemonės atitinka visų susijusių vadybos komitetų nuomones,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 32/82 2 straipsnio 2 dalies antra pastraipa išbraukiama.

#### 2 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 1964/82 5 straipsnio 2 dalies antra ir trečia pastraipos yra išbraukiamos.

#### 3 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 18 straipsnio antra įtrauka išbraukiama.

#### 4 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2723/87 1 straipsnio 1 dalies antra įtrauka išbraukiama.

<sup>(7)</sup> OL L 330, 1994 12 21, p. 31.

<sup>(8)</sup> OL L 143, 1995 6 27, p. 35. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1118/2004 (OL L 217, 2004 6 17, p. 10).

<sup>(9)</sup> OL L 102, 1999 4 17, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 671/2004 (OL L 105, 2004 4 14, p. 5).

<sup>(10)</sup> OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 410/2006 (OL L 71, 2006 3 10, p. 7).

<sup>(11)</sup> OL L 194, 2000 7 31, p. 45. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1221/2006 (OL L 221, 2006 8 12, p. 3).

<sup>(12)</sup> OL L 322, 2002 11 27, p. 4. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1454/2004 (OL L 269, 2004 8 17, p. 9).

<sup>(13)</sup> OL L 189, 2003 7 29, p. 12. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 945/2006 (OL L 173, 2006 6 27, p. 12).

<sup>(14)</sup> OL L 217, 2003 8 29, p. 35. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1361/2004 (OL L 253, 2004 7 29, p. 9).

<sup>(15)</sup> OL L 339, 2003 12 24, p. 45. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1950/2005 (OL L 312, 2005 11 29, p. 18).

<sup>(16)</sup> OL L 94, 2004 3 31, p. 33. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1475/2004 (OL L 271, 2004 8 19, p. 31).

<sup>(17)</sup> OL L 100, 2004 4 6, p. 8. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1498/2004 (OL L 275, 2004 8 25, p. 8).

<sup>(18)</sup> OL L 172, 2005 7 5, p. 24. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1580/2006 (OL L 291, 2006 10 21, p. 8).

<sup>(19)</sup> OL L 62, 1980 3 7, p. 5.

<sup>(20)</sup> OL L 221, 1984 8 18, p. 28.

<sup>(21)</sup> OL L 69, 2003 3 13, p. 18.

<sup>(22)</sup> OL L 74, 2003 3 20, p. 19.

<sup>(23)</sup> OL L 320, 2005 12 8, p. 30.

## 5 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3122/94 1 straipsnio 7 punkto pirma įtrauka išbraukiama.

tomis dienomis, kuriomis pradelstas 7 straipsnyje nustatytas terminas.“;

## 6 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1445/95 11 straipsnio 2 dalis išbraukiama.

5) 15 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

## 7 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 800/1999 iš dalies keičiamas taip:

„2. Produktai laikomi importuojamais nepakitusios būsenos, jei nėra jokių perdirbimo požymių.

Norint išsaugoti produktus, nepažeidžiant 1 dalies nuostatų, iki importavimo galima atlikti šiuos veiksmus:

1) 2 straipsnio 1 dalies k punktas išbraukiamas;

a) inventorizaciją;

2) 4 straipsnio 2 dalies ketvirta pastraipa pakeičiama taip:

b) ant produktų ar prekių arba jų pakuočių gali būti dedamos žymos, antspaudai, pritvirtinamos etiketės ar kiti panašūs skiriamieji ženklai, jeigu tai nėra susiję su rizika, kad prekėms bus pripažinta kita kilmė;

„Šios dalies taikymo tikslais vadovaujamosi tais grąžinamųjų išmokų dydžiais, kurie taikomi paraiškos išduoti licenciją pateikimo dieną. Prireikus šie dydžiai patikslinami eksporto deklaracijos priėmimo dieną.“;

c) gali būti taisomos žymos ir numeriai ant pakuotės arba keičiamos etiketės, jeigu tai nėra susiję su rizika, kad prekėms bus pripažinta kita kilmė;

3) 5 straipsnio 6 dalies penkta pastraipa išbraukiama;

d) pakavimą, išpakavimą, pakuotės keitimą arba taisymą, jeigu tai nėra susiję su rizika, kad prekėms bus pripažinta kita kilmė;

4) 9 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

e) vėdinimą;

a) 1 dalies d punktas pakeičiamas taip:

f) atšaldymą bei

„d) jeigu nustatoma, kad nevykdomos a punkte nurodytos sąlygos, taikant 50 straipsnį, diena arba dienos, viršijančios 28 dienų terminą, laikomos tomis dienomis, kuriomis pradelstas 7 straipsnyje nustatytas terminas.“;

g) užšaldymą.

b) 2 dalies b punkto antra pastraipa pakeičiama taip:

Be to, iki importavimo perdirbti produktai laikomi importuotais nepakitusios būsenos, jeigu jie buvo perdirbti trečiojoje šalyje, į kurią įvežami visi taip perdirbti produktai.“;

„Jeigu nustatoma, kad nevykdomos a punkte nurodytos sąlygos, taikant 50 straipsnį, diena arba dienos, viršijančios 28 dienų terminą, laikomos tomis dienomis, kuriomis pradelstas 7 straipsnyje nustatytas terminas“;

6) II antraštinės dalies 3 skyrius panaikinamas;

c) 3 dalies b punkto pirma pastraipa pakeičiama taip:

7) 51 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

„Jeigu nustatoma, kad atlikus a punkte nurodytus formalumus perkraunami produktai ilgiau kaip 28 dienas buvo laikomi viename ar keliuose oro uostuose, esančiuose Bendrijos muitų teritorijoje, išskyrus tuos atvejus, kai atsiranda *force majeure* aplinkybių, taikant 50 straipsnį diena arba dienos, viršijančios 28 dienų terminą, yra laikomos

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Prašoma grąžinamoji išmoka yra laikoma suma, kuri apskaičiuojama remiantis informacija, pateikiama pagal 5 straipsnį. Jeigu grąžinamoji išmoka priklauso nuo paskirties vietos, prašoma diferencijuota išmokos dalis apskaičiuojama pagal 49 straipsnį, pateikus duomenis apie produktų kiekį, svorį ir paskirties vietą.“;

- b) 7 dalis pakeičiama taip:
- 10 straipsnis*
- „7. Baudos paprastai netaikomos, jeigu prašoma grąžinamoji išmoka didesnė už grąžinamąją išmoką, taikomą pagal 4 straipsnio 2 dalį, 18 straipsnio 3 dalį, ir (arba) 50 straipsnį.“;
- Reglamento (EB) Nr. 2090/2002 III priedo 10 punktas išbraukiamas.
- 11 straipsnis*
- Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 7 straipsnio 2 dalies trečia pastraipa išbraukiamas.
- c) 10 dalis pakeičiama taip:
- 12 straipsnis*
- „10. Jeigu eksporto deklaracijoje nurodytam produktui netaikoma licencija, grąžinamoji išmoka neskiriama ir 1 dalies nuostatos netaikomos.“;
- Reglamentas (EB) Nr. 1518/2003 iš dalies keičiamas taip:
- 1) 4 straipsnio 1 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:
- „Tokiais atvejais, nepaisant 2 straipsnio 1 dalies, licencijos galioja tik penkias darbo dienas nuo jų faktinio išdavimo pagal Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalį dienos, o licencijos paraiškų ir licencijų 20 skiltyje įrašomas vienas iš la priede nurodytų įrašų.“;
- 8) 52 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:
- „a) jeigu išmokos grąžinimas yra susijęs su negrąžintu užstatu, šio užstato negrąžinimas pagal 25 straipsnio 1 dalį laikomas nustatytų sumų susigrąžinimu.“;
- 9) 53 straipsnio trečia įtrauka išbraukiamas.
- 2) šio reglamento priede esantis tekstas pridedamas kaip la priedas.*
- 8 straipsnis*
- Reglamentas (EB) Nr. 1291/2000 iš dalies keičiamas taip:
- 13 straipsnis*
- Reglamento (EB) Nr. 2236/2003 14 straipsnis išbraukiamas.
- 1) 4 straipsnis išbraukiamas;
- 14 straipsnis*
- 2) 24 straipsnio 1 dalies b punktas pakeičiamas taip:
- Reglamentas (EB) Nr. 596/2004 iš dalies keičiamas taip:
- „b) eksporto licencijos arba sertifikato su iš anksto nustatyta grąžinamąja išmoka atveju – su eksportu susijusią deklaraciją.“;
- 1) 4 straipsnio 1 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:
- „Tokiais atvejais, nepaisant 2 straipsnio 1 dalies, licencijos galioja tik penkias darbo dienas nuo jų faktinio išdavimo pagal Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalį dienos, o licencijos paraiškų ir licencijų 20 skiltyje įrašomas vienas iš la priede nurodytų įrašų.“;
- 3) 32 straipsnio 2 dalis išbraukiamas;
- 2) šio reglamento priede esantis tekstas pridedamas kaip la priedas.
- 4) 33 straipsnio 1 dalies b punktas pakeičiamas taip:
- 15 straipsnis*
- Reglamentas (EB) Nr. 633/2004 iš dalies keičiamas taip:
- „b) 32 straipsnio 1 dalies b punkte ir atsižvelgiant į 2 dalį, pateikiamas licencijos arba sertifikato egzempliorius Nr. 1 ir prireikus – licencijos ar sertifikato išrašo arba išrašų egzempliorius Nr. 1, patvirtintas pagal 24 arba 25 straipsnio reikalavimus.“;
- 1) 2 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:
- 5) 48 straipsnis išbraukiamas.
- „5. Nukrypstant nuo 1 dalies nuostatų, I priede nurodytos licencijos 6a kategorijai galioja 15 dienų nuo faktinės jų išdavimo dienos, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalyje.“;*
- 9 straipsnis*
- Reglamento (EB) Nr. 1623/2000 26 straipsnio 4 dalis išbraukiamas.

2) 4 straipsnio 1 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Tokiais atvejais, nepaisant 2 straipsnio 1 dalies ir 5 dalies, licencijos galioja tik penkias darbo dienas nuo jų faktinio išdavimo pagal Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalį dienos, o licencijos paraiškų ir licencijų 20 skiltyje įrašomas vienas iš Ia priede nurodytų įrašų.“;

3) šio reglamento priede esantis tekstas pridedamas kaip Ia priedas.

*16 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 54 straipsnio 2 dalis išbraukiama.

*17 straipsnis*

Reglamentai (EEB) Nr. 565/80, (EEB) Nr. 2388/84, (EB) Nr. 456/2003, (EB) Nr. 500/2003 ir (EB) Nr. 1994/2005 panaikinami.

*18 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šiuo reglamentu panaikinamos nuostatos yra taikomos toliau tiems produktams, kuriems išankstinio išmokėjimo tvarka pradėta taikyti iki 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. lapkričio 20 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

## PRIEDAS

## „Ja PRIEDAS

Irašai minimi 4 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje:

- Ispanų k.: Certificado válido durante cinco días hábiles
  - Čekų k.: Licence platná pět pracovních dní
  - Danų k.: Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
  - Vokiečių k.: Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
  - Estų k.: Litsents kehtib viis tööpäeva
  - Graikų k.: Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
  - Anglų k.: Licence valid for five working days
  - Prancūzų k.: Certificat valable cinq jours ouvrables
  - Italų k.: Titolo valido cinque giorni lavorativi
  - Latvių k.: Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
  - Lietuvių k.: Licencijos galioja penkias darbo dienas
  - Vengrų k.: Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
  - Olandų k.: Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
  - Lenkų k.: Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
  - Portugalų k.: Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
  - Slovakų k.: Licencia platí päť pracovných dní
  - Slovėnų k.: Dovoljenje velja 5 delovnih dni
  - Suomių k.: Todistus on voimassa viisi työpäivää
  - Švedų k.: Licensen är giltig fem arbetsdagar“
-